



TEEL
BALL
UN



TO SUMMARIZE A HISTORICAL BACKGROUND

The 'Telephone' that was invented by Alexander Graham Bell in 1876 became a staple in 50,000 American households alone within four years.

The 'steam locomotive' that crossed the North American continent reached a top speed of 120km/h, and an average speed of 88km/h.

And the public spectator sports frenzy, the Pro Baseball National League, was born in 1876, and the first champion team was the "Chicago White Sox". The race horse "Domino" was the champion of the Kentucky Derby in 1891, and reigned undefeated as the "Black Whirlwind".

And in the first international Olympics that opened in Athens, Greece in 1896, each sport had "prize money" despite strict amateur regulations.





STEEL BALL RUN

#1.
THE STEEL BALL RUN
PRESS CONFERENCE





THIS... THIS
RUNNING
STYLE...



WHAT THE...
HE'S PICKING
UP SPEED...
HE... HE'S
OUTRUNNING
THE HORSES...

THAT'S THE
WHITE MAN'S
RUNNING STYLE!
THE STYLE USED
BY THE WHITE MAN
TO COMPETE FOR
TROPHIES AND
PRIZE MONEY



I'VE
SEEN IT
BEFORE...
WHERE
DID HE
LEARN
IT?

IT'S
USED FOR
RUNNING
SHORT
DISTANCES!

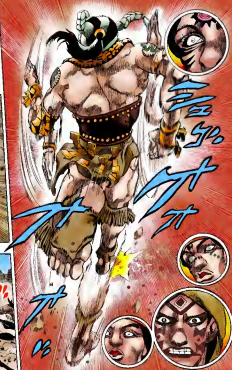
THAT IS
NOT AN
INDIAN
RUNNING
STYLE!



HE'S
ESCAPING
TOWARD THE
CLIFFS!

WHAT IS
EVERYBODY
SCREAMING FOR
ACROSS INTO
YOUR
HORSES!

DON'T LET
YOUR SUT
CLOSE TO
THOSE
CLIFFS!



フム
フム
フム

フム
フム
フム





**PUNISH-
MENT!
GIVE HIM
PUNISH-
MENT!**

**PUNISH-
MENT!**

**ONE WHO GOES
AGAINST THE
LAWS MUST BE
PUNISHED!**

**PUNISH-
MENT**



**'SANDMAN!
YOU ALWAYS
SHEM-BLATED
YOURSELF
FROM THE
TRIBES AS A
CHILD...**

**...LIKE
YOU
WERE
MAKING
FUN OF
US!**



**YOU
ARE
UNFOR-
GIV-
ABLE!
'SAND-
MAN!**



**IT'S YOUR
OWN TRIBE
BEING CHASED
OUT OF ITS
ANCESTOR'S
LAND BY THE
WHITE MAN...?
ARE YOU
LOOKING
DOWN ON US
LIKE THAT?!**



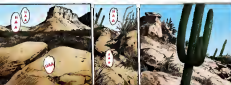
AAA
AAA
AAA!

WHAT?

UNDER
THE
HORSE!









I'M REALLY SORRY, SIS!

S... SORRY!

PLEASE! STOP IT!

PLEASE!



APOLOGISE, AND TELL THEM YOU DIDN'T MEAN TO INSULT THE TRIBE!



WE'RE GOING BACK TOGETHER, SANDMAN!

I'LL APOLOGISE WITH YOU.

PROMISE TO THE SLOWIE AND THE CHEEF AND EVERYONE THAT YOU WON'T READ THE WHITE MAN'S BOOKS ANYMORE.



THAT'S WHO'S OUR OPTIMONS PEFPER...

YOUR OPTIMONS.

BIG SIS.



SO YOU WERE BEING ATTACKED.

HUH?



AAA AAA AAA!

NO JUST AUNT!

S... STOP IT!



HA AA AA AA!



IT'S OVER THERE.

LET ME SHOW YOU SOMETHING.

812 820



THAT'S WHY NOBODY EVER UNDERSTANDS WHAT YOU'RE THINKING.

ONE POINT: NOTHING YOU NEVER CONNECTED WITH HUMANITY.

YOU WERE ALWAYS LIKE THAT SINCE YOU WERE A CHILD.



PROTECTING YOURSELF BY UNDERSTANDING THE 'ENEMY'S' CULTURE IS ANOTHER WAY.

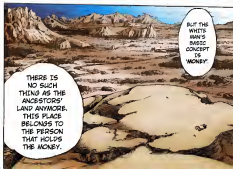
BUT...

THE WHITE MAN IS THE 'ENEMY'.



EVERYBODY THINKS WE'RE BEING HINDERED FROM OUR ANCESTORS' LAND.

OUR TRIBE'S WAY OF THINKING WON'T WORK IN THESE TIMES.



BUT THE WHITE MAN'S BASIC CONCEPT IS 'MONEY'.

THERE IS NO SUCH THING AS THE ANCESTORS' LAND ANYMORE. THIS PLACE BELONGS TO THE PERSON THAT HOLDS THE MONEY.



OR DID THEY SCRAP THEM OUT?

NO BORE-OUTS GAVE THEM OUT?

I DON'T THINK THESE WOULD HOLD UP TO THAT TEST.

WHAT ARE THESE HOLEY THINGS MADE OF? HOW DID YOU GET THEM TO BE THIS PERFECT?

THEY'RE PERFECT SPHERES.



EACH OF THESE PITS IS A 'PERFECT SPHERE'.

AND THEY WOULD HAVE TO SCRIBE IT AT AN INCREASING SPEED TO MAKE SO MANY OF THEM.

HOW DID THEY DO IT? THESE ARE ALL PERFECTLY SMOOTH.



I ALSO FOUND SOME OF THE WHITE SANDS HERE.

SO WHAT?





HE REACHED AT LEAST EIGHT METERS IN ONE LEAP—THREE HORSES WORTH!

AMAZING



THIS GUY WAS ALONE, AND HE'S NOT AN 'ENEMY'.

TAKE IT EASY...

YOU NEVER SAID THE WHITE MAN WAS SO CLOSE TO US!

THAT WAS DONE BY A WHITE MAN?

HE DIDN'T COME HERE LOOKING FOR GOLD MINES, OR TO STEAL ANYTHING.



I WON'T BE COMING BACK TO THE VILLAGE...

SIS, I... I WANTED TO SAY GOODBYE...

I'M GOING ON A TRIP.



JUST WHAT ARE YOU TRYING TO TELL ME?



I JUST DISCOVERED THAT HE WAS BLANKING WITH HIS HAND IN HIS HAIR.

STONE OR IRON... SOMETHING VERY HEAVY.

IS THAT IT? IS THAT WHAT SCRAPPED THE HOLES IN THE WILLET?



HE'S BEEN JUMPING HERE.



HE'S BEEN BLANKING.

RUNNING THROUGH THIS PLACE, ALLEN AND ARMIN

LOOK AT THESE TRACKS... HOW TERRIBLE!



HOW WOULD YOU KNOW THAT?

HE WAS TRAINING HERE, IN THIS WASTELAND.



.....

TRAINING?



EXCUSE ME.



WE'VE HAD COMPLAINTS, MR. STEEL.



THE SPECIAL TOILETS BUILT ON THE BEACH ARE OVERFLOWING WITH WASTES... THERE IS A HORRIBLE SMELL AND MANGO'S ARE SWARMING...

A KID EVEN FELL INTO THE WASTE.



IT SAYS, "STEEL BALL RUN" RACE OPENING... PRIZE MONEY WILL BE GIVEN TO THE WINNER".

THIS IS A NEWS-PAPER.

CAN YOU READ IT?

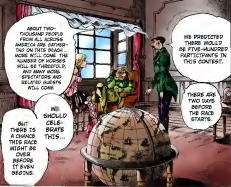


'FIFTY MILLION' DOLLARS!

ENOUGH OF THE WHITE MAN'S MONEY TO BUY THIS WASTELAND!

OUR LAND SINCE OUR ANCESTORS' TIME!

"STEEL BALL RUN" RACE \$50,000,000



ABOUT TWO THOUSAND PEOPLE FROM ALL ACROSS AMERICA ARE GATHERING ON THIS BEACH. MORE WILL COME. THE NUMBER OF HORSES WILL BE THIRTEENFOLD, AND MANY MORE SPECTATORS AND RELATED GUESTS WILL COME.

HE PREDICTED THERE WOULD BE FIVE-HUNDRED PARTICIPANTS IN THIS CONTEST.

THERE ARE TWO DAYS BEFORE THE RACE STARTS.

WE SHOULD CELEBRATE THIS...

BUT THERE IS A CHANCE THIS RACE MIGHT BE OVER BEFORE IT EVEN BEGINS.



WHY YOU...

WE DON'T HAVE ENOUGH DRINKING WATER.

THE ORIENTALS ARE KILLING, COOKING, AND BATHING THE DOGS.

WE DON'T HAVE ENOUGH TENTS.

WE'VE HID A FIRE FROM THOSE TENTS... AND A LION AND KOMODO DRAGON HAVE ESCAPED THE CAGES.

THE FRENCH ARE LYING ON THE BEACH WITH THEIR STOCKS AND TITS HANGING OUT, AND A FIGHT MAY BREAK OUT BECAUSE OF IT.



AND IF THEY DON'T QUIT IT, KICK THEM OUT!

IT MAY BE BECAUSE OF THEIR CULTURE OR RELIGION, BUT SO WHAT?!

AS LONG AS THEY'RE ON THIS BEACH, THEY'RE UNDER MY RULES!

IF YOU HAVE TO BAT DOGS AND SHOW OFF YOUR GENITALS, TELL US WHY!

AND TELL THOSE FOREIGNERS...



ALL RIGHT!

YOU CAN ADD ANOTHER MILLION!

SO SOMETHING ABOUT IT? SO OVER THE BUDGET AND EXCEEDS OUR CAPACITY FOUR-FOLD!



DONALD!



...BUT, MR. STEEL, THERE ARE TOO MANY UNPREDICTABLE EVENTS OCCURRING NOW.



UNDERSTAND THIS... YOU TAKE CARE OF THE TROUBLE... THAT'S YOUR JOB! THAT'S WHAT I'M PAYING YOU FOR!

YOU'RE SUPPOSED TO TAKE CARE OF THIS! DON'T BOTHER ME WITH IT AGAIN!

WHAT'S A KOMODO DRAGON DOING ON THE BEACH ANYWAY?



THE 'STEEL BALL RUN' PRESS CONFERENCE IS ABOUT TO START.

WE SHOULD MOVE TO ANOTHER ROOM.

MR. STEEL ...



RIGHT.

I'LL BE THERE SOON.





THEN THEM!

DEAR, I'LL DO MY BEST!



YOU HAVE REPEATEDLY EXPLAINED THIS BEFORE, BUT PLEASE EXPLAIN IT TO THE NEWS READERS AROUND THE WORLD.

WE WILL THEN MOVE ON TO THE SEA.

ABOUT THE 'STEEL BALL RUN' RACE THAT BEGINS IN TWO DAYS...

MR. STEPHEN STEEL.



BELIEVE IN YOURSELF. DO YOUR BEST.

YOU'VE BEEN A PROTAGONIST FOR 40 YEARS.

IT'S ALL RIGHT, STEPHEN.

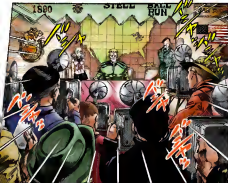
I'M SO SCAAA-AARED!

WHAT AM I GONNA DOOOO-DOOOO?

WAAA AAAAA AAAAA AAAAA!

MY DEAR.

WHAT'S GONNA HAPPEN IF THE SEA'S GONNA? WHAT IF THE RACE FALLS APART?!



1880

STEEL BALL RUN

**THE GOAL
WILL BE
NEW YORK,
MAKING IT
MANKIND'S
FIRST NORTH
AMERICAN
CROSS-
COUNTRY
HORSEBACK
RACE!**



SAN DIEGO

NEW YORK

**THE 'STEEL
BALL RUN'
RACE WILL
START ON
SEPTEMBER
25TH, 1890,
AT 10 AM
ON THE
PACIFIC
SAN DIEGO
BEACH!**



READ THE
RULEBOOK
FOR MORE
DETAILS.

2ND PLACE: \$1 MILLION
3RD PLACE: \$500,000
4TH PLACE: \$250,000
5TH PLACE: \$120,000,
CONTINUING THROUGH
10TH PLACE, WITH
SPECIAL PRIZES
PRESENT LIKE THE
CHECKPOINT AWARD.

**THE CHAMPION WILL
RECEIVE FIFTY MILLION
DOLLARS, WHICH WILL
BE DEPOSITED INTO
THE INDIVIDUAL'S
EAST AND WEST
BANK ACCOUNTS!**

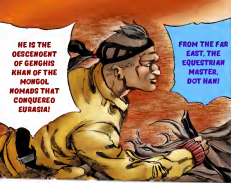


FOL-
LOWING
THIS
ROUTE
...

**THE
DISTANCE
IS ROUGHLY
6000KM!**





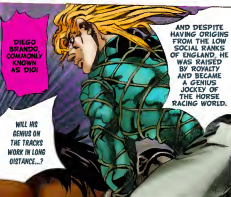


HE IS THE
DESCENDENT
OF GENGHIS
KHAN OF THE
MONGOL
NOMADS THAT
CONQUERED
EURASIA!

FROM THE FAR
EAST, THE
EQUESTRIAN
MASTER,
DOT HAN!



TELL
US SOME
OF THE
CHAMPION
CANDIDATES
FOR THIS
RACE.



DIEGO
BRANDO,
COMMONLY
KNOWN
AS DIO!

AND DESPITE
HAVING ORIGINS
FROM THE LOW
SOCIAL RANKS
OF ENGLAND, HE
WAS RAISED
BY ROYALTY
AND BECAME
A GENIUS
JOCKEY OF THE
HORSE
RACING WORLD.

WILL HIS
GENIUS ON
THE TRACKS
WORK IN LONG
DISTANCE...?



HE
CROSSES
THE
SAHARA
DESERT
THREE
TIMES
ANNUALLY!

FROM
THE ARAB
COUNTRY
OF EGYPT,
UMRD
AVDOLG IS
PRACTICING
WITH A
CAMEL!!



HE
ANNUALLY
TRAVELS
4000KM
THROUGH
THE PASTURES
WITH 3000
CATTLE.

THE
COWBOY OF
WYOMING,
MOUNTAIN
TIM.

HE'S
QUITE
THE
LOOKER,
TOO!

THIS STEEL BALL RUN RACE WILL BE AN EVENT THE LIKES OF WHICH THIS WORLD HAS NEVER EXPERIENCED BEFORE!

THERE ARE ONLY ADVENTURERS!

THERE IS NO SUCH THING AS FAILURE IN THIS RACE!



CLAP

CLAP

CLAP

CLAP

CLAP

THIS INTERVIEW IS OVER!

WELL, THAT WAS A JOKE.

WELL, THAT WAS A JOKE.

ONE MORE QUESTION TO THE PIONEER WHO DID YOU YOUR BEST?

I'VE ALWAYS HATED YOU.



TRUE 'FAILURE' IS...!

FAILURE IS...

LISTEN CLOSELY!



FORGETTING THE PIONEER SPIRIT! AND STAYING FAR AWAY FROM CHALLENGING HARDSHIPS!

BEFORE THE FINISH LINE... IF NO ONE REACHES THE FINISH LINE IN NEW YORK...

THE DISTANCE IS TREMENDOUS.

THEN THE BATS OF HELL... THE SHOWERS WILL BE FURTHER AND THERE WILL BE A TOTAL LOSS OF HEAVEN IN THE GAMES OF STAFF! NOW WILL YOU TAKE RESPONSIBILITY FOR THAT?

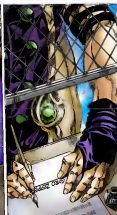


I ABOUT TO BLAME YOU.



THAT WAS A JOKE.





ONE RECORDED EXCHANGE OF RIDERS OR HORSES IS STRICTLY PROHIBITED.

WE'LL RECORD THE RIDERS' FINGERPRINTS AND HORSES' NOSEPRINTS ON THE START-DAY DAY.

THE START OF THE RACE IN TWO DAYS WILL BE HELD RAIN OR SHINE, OR REGARDLESS OF ACCIDENTS.

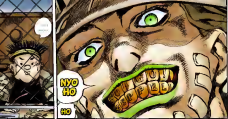
WHEN THE \$1000 ENTRY FEE IS PAID, THERE WILL BE NO REFUNDS DUE TO PERSONAL REASONS.

PLEASE WASH YOUR HANDS TO AVOID SPREADING THE TRAGE.

THIS IS YOUR PLAYER IDENTIFICATION CARD NUMBER. IT'S ALSO INCLUDED IN THE RACE COMMUNICATION GUIDE.

B-63A





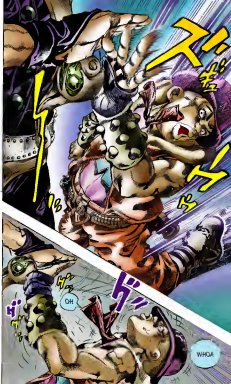


LEGS... MY LEGS...
WH... WHAT THE...

I WAS JUST CURIOUS... WHY DO YOU HAVE THESE ROUND THINGS IN YOUR GUN BELT?!

WHAT THE HELL?! I WAS JUST MAKING SMALL TALK!

IS THAT GOY...



WHOA



GIVE ME THE COINS YOU SWOPED FROM ME! IF I'M 420 SHORT...

I WOULDN'T BE ABLE TO ENTER THE RACE, WOULD IT?

HO

I WOULDN'T BE ABLE TO ENTER THE RACE... AND WIN. WOULD IT?

NO NO

SHY!!

STAND UP...? I'M NOT BEING HELD DOWN OR ANYTHING...

WHY CAN'T MY... MY LEGS...



420 SHORT.

AH... THIS IS ONLY 4150.

WITH THE PARTICIPATION FEE ON THE COUNTER, I'LL BELIEVE YOU.

IF THERE'S NOTHING WRONG...



ARE THERE ANY DIS-COUNTS?

COUNT IT UP... CLERK.



SO IT WAS YOU, AFTER ALL...

I HAVEN'T DESIGNED A RACE YET, SO WHAT'S SHORT IS SHORT.

I DID PUT IT THERE...

BUT DIDN'T I JUST PITY? I PUT IT ON THE COUNTER-TOP...

THIS ISN'T A GENERAL STORE!

OF COURSE NOT!

DO YOU WISH YOU WERE A PERSON?

I SEE...

Jojo's Colored Adventure Team proudly presents,

Jojo's Bizarre Adventure Part 7:
Steel Ball Run

CHAPTER 01

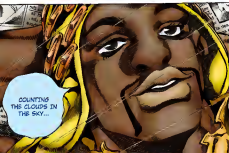
Translation:	Veggie, Daxing Dan
Cleaning:	Mistal
Typesetting:	Mistal
Quality Control:	Huldra, Tonio





#2

GYRO ZEPPELI

WHAT ARE
YOU DOING,
PODIOLOGY?I'M
COUNTINGCOUNTING
THE CLOUDS IN
THE SKY...

(About numerical values and notation)

As you know, the units of length are feet and inches in America. And since distance is also measured in Miles and Yards, it's hard for us Japanese to get a feel for it in an instant. Thus, in Steel Ball Run, all units of measurement are in Metric for the Japanese readers to easily understand, and weight is shown in Kilograms instead of pounds and ounces. Money is shown in Dollars, but its monetary value is shown in modern standards. The reason for this is that payment for a full day's work in 1890 could have been \$1, thus we wouldn't be sure if \$10,000 is a lot of money or not. Therefore, \$50,000,000 is about ¥5,000,000,000 in modern Japan.



#2 GYRO ZEPPELI





STARTING
NEXT MONTH,
I'M GOING TO
BE AT THE
HAPPIEST
POINT IN MY
LIFE FOR TWO
MONTHS! HBB
HBB!

BUT
LISTEN.

I'M THE
OPPOSITE! THE
OPPOSITE OF
THE WORST!



YOU MEAN
THAT DIRTY
OLD MAN
WHO SETS
AROUND
IN THE
STREETS
ONLY
LIVING THE
SUMMER?



NO
MATTER
HOW
LITTLE
I DO, THE
ALL THE
GOOD
THINGS
ARE
GONE!



THEN I'LL
TELL YOU
SOMETHING
LUCKY.

YEAH...

YOU SEE THAT
FOREST...? THE
LANDLORD GAVE
US A JOB TO
CUT A NEW
FIELD OVER
THERE.

SO I'M
PLANNING TO
ENJOY
THAT.



I WANTED
TO DO THIS
BEFORE...

I WANTED
TO SEE HOW MANY
CLOVES I COULD
COUNT IN ONE
DAY.



THE
LOWEST
POINT IN
YOUR LIFE
IS CALLED
TENCHU-
SATSU.

I WENT
DOWN TO
THE CITY.

I'LL GET
IT AGAIN,
TENCHU-
SATSU!

WHY ARE
YOU LYING
ON YOUR
B&B ALL DAY
AND NOT
WORKING?!

I'M
ASKING
YOU

THREE
DAYS
WELL...



I LOST AT
GAMBLING, SO I
ASKED MY GYPSY
LAMP LADY TO
TELL ME MY
FORTUNE.

I SHOULD
HAVE
DONE THAT
BEFORE!
I LOST!

YOU KNOW A
THING CALLED
TENCHU-SATSU?
OLD MAN?



WERE
FREEED FROM
SLAVERY 20
YEARS AGO

PEOPLE
LOVE ME AND
YOUR DEAD
FATHER...

THAT'S
SWAMP
LAND

NO WAY,
MAN

BUT LIFE'S
HAGHT
CHANGED
ONE BIT.

WE WILL
NEVER LIVE
THE EASY
LIFE

FROM NOW ON,
I'M GOING TO
LIVE THE EASY
LIFE.

WHY
DONT
YOU DO
IT??

THE
LANDLORD
SAYS TO DO
IT IN ONE
MONTH

I THOUGHT
YOU COULD
HANDLE THE
JOB

TOH?

CAMP
FOR LOST
COURT
OF THE
COWBOYS

WHICH ONE WAS
THE BEST...?

I'LL
JUST
STAY
OVER

I EVEN TALKED
IT OVER WITH
THE LANDLORD
TO BRING OUR
PLOWING TIME
FROM 1000 TO
1000 HOURS,
TOO.

WIK I THINK
YOU SHOULD
LOOKIN THE
HURRIS ON
THEY SCHEM
ONE NOTIN

THAT
MARE IS
PROMISE
YOUR FOLE
TO FIVE
MONTHS...







SO WHICH TENT
WILL I BE IN
UNTIL THE START
OF THE RACE IN
TWO DAYS?



JUST KILL ME
WITH THAT
THING!

WHEEE?
NO ANGLAD
AND DO
IT!



THAT
DIRTY,
ROUND
THING BY
YOUR SIDE
IS YOUR
WEAPON?

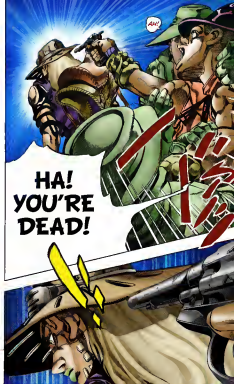
IS THAT
YOUR
WEAPON
?!



TURN
AROUND!
YOU
THINK
YOU'RE
SO BIG
OVER
#20?

IT'S
NOT
OVER,
MAN!









DAMN IT! THIS IS REAL BAD!

WHAT IS IT?! WHAT'S ALL THE NOISEBY!

LET ME THROUGH NOW BE'S THE BAKKUPPI! GET HIM OVER HERE QUICK!

I CAN'T SEE IN FRONT OF ME!

WOW IT! DAMN, I DON'T SEE! JERKS!

YOU GUYS! WHAT IS IT?!

IF YOU'RE REALLY GOING TO BOTHER ME...

IF YOU DO, THAT'LL BE THE 'SIGN'...

BUT...

PICK IT UP.

NO WAY!



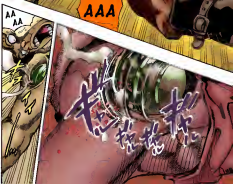


!!

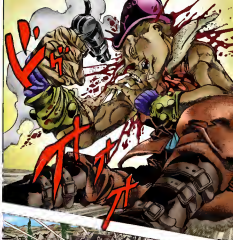
AH!

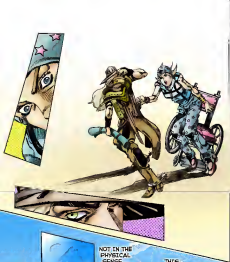
!!

AH!









AFTER MEETING THAT MAN, "SHIRO-ZEPPELI", WHO WAS FULL OF MYSTERIES FROM BEGINNING TO END...

MY NAME IS "JOHNNY JOESTAR".

NOT IN THE PHYSICAL SENSE... BUT IN AN ADOLESCENCE TO ADULTHOOD SORT OF WAY...

THIS "STORY" IS THE TALE OF ME STARTING TO WALK...



HEY, DON'T TOUCH IT! IT'S STILL SPINNING!



LET ME SEE IT ONE MORE TIME!



Jojo's Colored Adventure Team proudly presents,

Jojo's Bizarre Adventure Part 7:
Steel Ball Run

CHAPTER 2

Translation:	Veggie
Cleaning:	Bracketier
Typesetting:	Bracketier
Quality Control:	Huldra, Tonio





#3

JOHNNY JOESTAR





MY NAME
IS JOHNNY
"JOE KID"
JOESTAR.

AND IF IT'S
RAINING,
THAT'S THE
MOST
BEAUTIFUL
THING IN THE
WORLD.

I WAS
FIVE WHEN
I FIRST
RODE A
HORSE.



'MY SON
IS A HORSE
RIDING
GENIUS.'

MY
FATHER
...

HE SAW
ME DOING
THIS AND
THOUGHT:

AND I
BELIEVED
THAT TOO.



I BELIEVED I
KNEW WHAT
THE HORSE
WAS THINKING
AND FEELING
FROM THE WAY
IT RAN.

AND I
THOUGHT THE
SOUND OF
THE HORSE'S
KICKING THE
GROUND WAS
BEAUTIFUL...

FROM THE
SADDLE I SAW THE
MUSCLES
MOVE.



DID I SIMPLY
WANT TO SEE
THE BEASTS OF
THE RACE
LIKE THE OTHER
SPECTATORS?

WHEN I
LOOK
BACK...



FOR WHAT
REASON
DID I
COME TO
THIS
BEACH?



PEOPLE
ARE
DRAWN TO
BEAUTY...

IT'S BETTER
WHEN IT'S
SHINY AND
NEW.

I WAS
DRAWN TO
THE
BEACH BY
SOMETHING

OH WAS
IT THE
HORIZONTAL
LINE FOR THE
HORSE'S
THAT WAS
WITH ME
WHEN I WAS
YOUNG?



AND WHEN I FELT LIKE IT, I COULD RACE MY HORSE FASTER THAN ANYONE ELSE.

EVERYONE CALLED ME ROOKIE.



LIGHT

TO WIN ON HORSEBACK WAS A SYMBOL OF VICTORY AND POWER IN THE HISTORY OF HUMANITY.



WHA AAA AAT PI

LET'S GO, SHE'S BORN SOME OTHER WAY.

SEE THE LINE I RIPPED? I SIGNED AND SIGNED AND SIGNED TO THE ROAD OVER THERE.

THERE ARE NO MANY PEOPLE... WE CAN'T WAIT TO GET TO WORK TODAY!



THE TIME I WON THE KENTUCKY DERBY WHEN I WAS 16 WAS THE GREATEST.

BOLD TOLLAR AND BOKALTY FROM AROUND THE WORLD CARE.



THEY CALLED ME 'JOJO' OR 'JOE KID'.



EVERYONE FLATTERED ME FROM BELOW AND BROUGHT ME ROCKS.

WHEN ON HORSEBACK I GOT EVERYTHING I WANTED.



IS WHAT THEY SAID.

MY PARENTS AREN'T GOING TO BE JOES TOUGH.



THE GUY'S DAUGHTER AND HER FRIEND STARTED TAKING OFF THEIR CLOTHES WITHOUT ME SAYING ANYTHING.

ONE TIME I WENT TO A MELLIONAIRE'S HOME.





YOU BUT IS IT WORTH STANDING IN LINE?

IT'S GONNA BE AN ERA FIVE BEAUTIFUL ACTRESS BECOM WORKS OF ART

BUT I WANNA SEE IT!

I WANNA SEE IT NOW!

ITS A POPULAR PLAY THERE'S A CLITE ACTRESS NAMED DOROTHY PARKER IN IT.

YOU'RE PAMOUR, RIGHT?

WHY DO WE HAVE TO STAND IN LINE? YOU'RE JOHANN JOHANN!

I SEE...

RIGHT HERE, YOU KNOW...

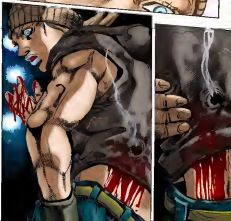
SHY YOU THINK GO?

IS THAT SPOT OPEN?

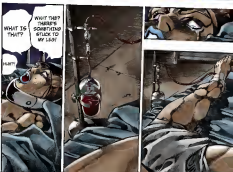
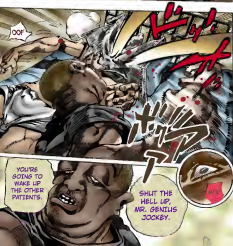
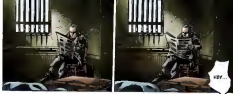
AYES IT IS OPEN

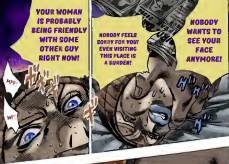
LETS SAY ITS OPEN.











YOUR WOMAN IS PROBABLY BEING FRIENDLY WITH SOME OTHER GUY RIGHT NOW!

NOBODY FEELS SORRY FOR YOU! EVER VISITING THIS PLACE IS A BURDEN!

NOBODY WANTS TO SEE YOUR FACE ANYMORE!



DONATING BLOOD IS A GOOD PART-TIME JOB.

I'M JUST TAKING A LITTLE BLOOD FROM YOUR FOOT.

GAAH

NGH

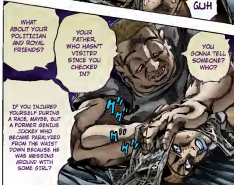
YOU DON'T MIND, DO YOU? BESIDES, YOU CAN'T FEEL ANYTHING BELOW THE WAIST.



Y... YOU...

UGH

GUH

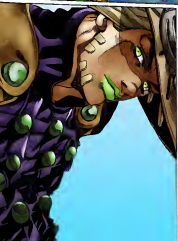


WHAT ABOUT YOUR POLITICIAN AND ROYAL FRIENDS?

YOUR FATHER, WHO HASN'T VISITED SINCE YOU CHECKED IN?

YOU GONNA TELL SOMEONE? WHO?

IF YOU INJURED YOURSELF DURING A RACE, MAYBE, BUT A FORMER GENTLE JOCKEY WHO BECAME PARALYZED FROM THE WAIST DOWN BECAUSE HE WAS MESSING AROUND WITH SOME GIRL?





I TOUCHED IT... THAT MAN'S... THE 'STEEL BALL'... MY LEGS...



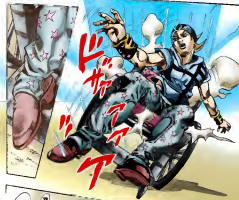
BUT THEY WON'T MOVE... THEY CAN'T...



JUST NOW... WHAT...? WHAT JUST HAPPENED?! NO, BUT... JUST NOW... IT REALLY...



(DID THEY REALLY MOVE)...?







IT WAS JUST
A BODILY
REFLEX.

AND NOTHING
MORE.



DO YOU
THINK
I COULD
DO THAT
AGAIN
...?!

REFLEX MY
ASS! THAT
WAS THE
CAUSE
AFTER
ALL!

THAT 'STEEL
BALL'...
IT WAS
SPINNING...



I'M DONE
TALKING.

JUST
SHOW
ME ONE
MORE
TIME!

I'LL
PAY
YOU!

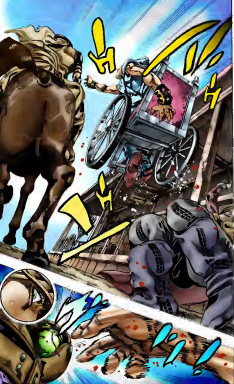
JUST
ONE
MORE
TIME!

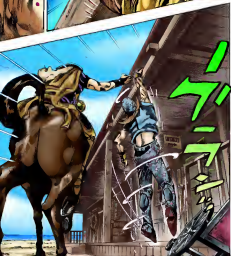
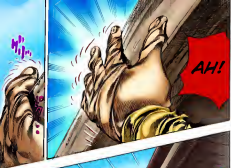


BUT YOU
STANDING UP FROM
THAT CHAIR WAS A
COINCIDENCE.

DON'T GET
ANY FOOLISH
EXPECTATIONS.

I DON'T
KNOW YOUR
SITUATION...







AND

NOH

THE NUMBER OF 1899...



THE ONLY THING I COULD SAY...



A 'BEAUTY' WITHIN THE DARKNESS...

I WAS DRAWN TO SOME THING ON THIS BEACH...

THERE WAS A 'BEAUTY' THAT EXISTED ON THAT BEACH...



I'LL GET ON A HORSE AGAIN, AND I WILL RACE...

I'LL GET ON ALL RIGHT...

WILL THERE BE 'A LIGHT' CALLED 'HOPE' HERE...?

DAMNIT...



WHY AM I GRABBING THE RAILERS?



I'LL FIND OUT! I'LL FIGURE OUT THE TRUTH OF THAT 'SPIN'!

HOW COULD I BELIEVE THAT AFTER ALL THAT HAPPENED?!



AT LEAST YOU'VE GOT YOUR JOBS

YOU DO HAVE VERY STRONG MUSCLES.

BEFORE I KNOW YOU AND KNOW YOU FEEL SUR, I'LL COMPLEMENT YOU



THE 'STEEL BALL RUN' IS ABOUT TO BEGIN

YOU CAN'T EVEN GET ON A HORSE.

I WON'T STAY ON THIS BEACH SINCE I'LL BE BREAKING THE CONFINEMENT.

AND I'LL SAY THIS CLEARLY THIS 'SPINNING STEEL' IS DEFINITELY MY WEAPON

BUT IT WON'T MAKE PEOPLE LIKE YOU WALK AGAIN

Jojo's Colored Adventure Team proudly presents,

Jojo's Bizarre Adventure Part 7:
Steel Ball Run

CHAPTER 3

Translation:	Veggie
Cleaning:	Bracketier
Typesetting:	Bracketier
Quality Control:	Huldra, Tonio



#4 SEPTEMBER 25, 1890

- 3 HOURS TO START

Early Morning.

—September 25, 1890—

7:06 A.M.

The Steel Bell Run Race starts in three hours
"San Diego West Beach"

LOOKS LIKE THERE ARE MORE THAN 3,500.

THE NUMBER OF PARTICIPANTS.

3,500 WHAT?

MORE THAN 3,500 PEOPLE, 7 OR 8 TIMES MORE THAN THE EXPECTED AMOUNT

I PREDICT MORE THAN HALF OF THE PEOPLE WILL DROP OUT IN THE FIRST WEEK.

THE STATE AT LARGE?

WHOW! YOU THINK ALL THOSE PEOPLE WILL HAVE A FAIR START?

THAT'S WHY THEY PICKED THE BEACH...

NO MORE MORE THAN 3 THERE

BUT...

THIS RACE ISN'T A SPORT. IT'S SURVIVAL.





IS IT A LITTLE TOO BRAVE?



#4 SEPTEMBER 25, 1890 - 3 HOURS TO START







I DON'T KNOW IF HE'S DREAMING OF HIS FORMER STORY, BUT HE'LL GET HURT!

**SOME-
BODY
STOP
HIM!**



THEY'LL GET HURT! HE WAS ALWAYS NOT LAME NIGHT! LOOK AT HIS FEET!

YOU DIDN'T KNOW!



IF YOU TRY TO GET HIM MAD GETTING ON THE HORSE, HE THREATENS TO GET HIMSELF ON FIRE AND COME OUT BURNING.

HE DOESN'T FEEL IT... HE JUST FELT PAIN TO BEGIN WITH.

A PIECE OF WOOD WENT IN HIS LEG.

HE'S DINGING.

AND TO TOP IT OFF, HE WAS SOLD A 'ROBIN' FROM A HORSE SELLER.

IT'S AN OLD, UNTAMABLE HORSE WITH A TWISTED PERSONALITY.



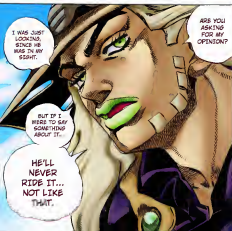
H A H A H
H A H A H
H A H A H
H A H A H
H A H A H
H A H A H



EVEN IF HE COULD GET ON THAT HORSE AGAIN, I'M NOT SURE HE COULD GET IT TO GO EASY

EVERYONE WHO CAME HERE IS LIKE THAT

BUT THEN AGAIN, LET HIM DO WHAT HE WANTS... IMPOSSIBLE GLORY...



I WAS JUST LOOKING, SINCE HE WAS IN MY SIGHT.

ARE YOU ASKING FOR MY OPINION?

BUT IF I WERE TO SAY SOMETHING ABOUT IT...

HE'LL NEVER RIDE IT... NOT LIKE THAT.



I CAN'T WATCH ANYMORE WE NEED TO STOP HIM!

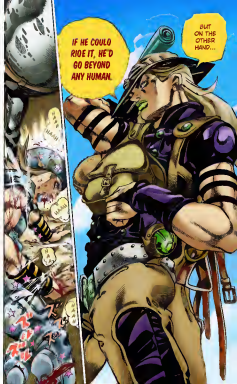
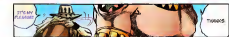
HEY, DON'T YOU THINK SO TOO?!

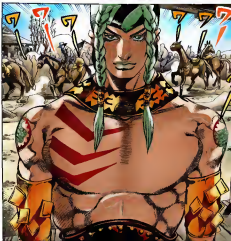
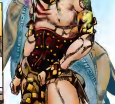
HEY! HE'LL BE TRAMPLED TO DEATH!



BOOM!









Morning
9:30 AM
30 minutes to start.



I WILL
CROSS THE
CONTINENT
WITH MY
FEET ALONE.



YOU
KNOW
THE
STORYING
TORY?

TH
TAGE IS
YOUR
PESIST
AND
MAYBE...
H...
H...

AND WE'LL
TAKE YOUR
HORSE'S
NOSE/LEAF
DEEPER
THE STAGE.



I
WON'T
NEED
THAT.



YOU WILL BE JUDGED AS A FINE START AND WILL BE REVALUED TO 1 BASE BY EVENING.

DURING THIS 2 HOURS BETWEEN 11:50 AND 12:10 A.M. ANY PARTICIPANTS WHO DID NOT LONG UP ON LEFT THREE GRID...

ATTENTION ALL PARTICIPANTS.

EACH OF YOUR NUMBERS IS ALSO YOUR STARTING GRID NUMBER...

FOR PLEASE, PLEASE BE AT YOUR CORRESPONDING STARTING GRID BY 2 HOURS TO DO A.M.



AND NOW, AFTER THE FACE WALKER, WE'RE HORSE RACING AND THE BAND PERFORMANCE...



THERE WILL BE AN OPENING CEREMONIAL SPEECH BY THE RACE DIRECTOR AND SPONSOR OF THE STEEL BALL RUFF RACE, MR. STEVEN STEEL.



WELL, I THINK THOSE COMMENTS...



Don't you think so?

AAAAH...
Broke the ice



I GOT MYSELF UP AND SAID IT!

AAA!



CLAP

CLAP



THIS WILL BE THE "SACRED ICE" OF THE "STEEL BALL RUN RACE"...! AND OUR BURNING DESIRES WILL MELT THE ICE!



THIS WILL BE TRANSPORTED TO NEW YORK VIA RAILROAD AND HAS BEEN CALCULATED TO MELT WHEN YOU REACH THE FINISH LINE!

THE SWORD OF FAITH FIGHT AND MOVING FORWARD!



THIS ICE...

CAME FROM A PLACE CALLED THE SOUTH POLE, WHICH HAS NO NATION.



WE OPENED A HOLE IN THIS ICE AND PLACED THE CHAMPIONSHIP TROPHY INSIDE.

ACCORDING TO SCIENTISTS, IT FROZE 300 MILLION YEARS AGO.



ONLY 3 MINUTES LEFT TO ENTER THE STARTING GRID PLEASE LINE UP IN THE GRID WITH YOUR NUMBER

IT'S DOWN TO THE FINAL 5 MINUTES TO START TIME!



HE'S REALLY LOSE IT AFTER ALL

IT'S HIM

HEY, LOOK

ehem



AND THERE'S DOT HAN FROM MONGOLIA!

CAN DIEGO NEW YORK!

CAN DIEGO NEW YORK!



THE SIKHIAN NOMAD, BRIND BRIND, IS ENTERING ON CAMELBACK

CAN DIEGO NEW YORK!

CAN DIEGO NEW YORK!

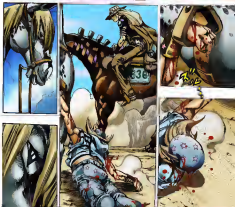
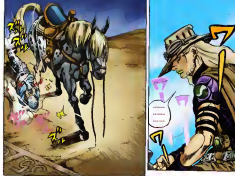


THERE'S THE CONDOY, MOUNTAIN TEAM

THE WINNING CANDIDATES ARE NOW ENTERING

FROM THE BRITISH RACING WORLD, THE ARISTOCRAT DIEGO BRANDO CAN BE SEEN

CAN DIEGO NEW YORK!

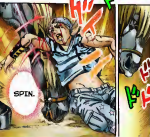




IF YOU HAVE
THE WILL TO
GET ON THE
HORSE, WHY
DON'T YOU?

YOU'VE
ALREADY
FOUND THE
ANSWER.







THE
'STEEL
BALL
RUN'
BEGINS
NOW!!



IT'S ALL
IN THE
'SPIN'!
I WANT
TO KNOW
MORE...
MORE
ABOUT THE
'STEEL
BALL'...



THE
'SPIN'
...



ALL
HOPE...

Jojo's Colored Adventure Team proudly presents,

Jojo's Bizarre Adventure Part 7:
Steel Ball Run

CHAPTER

Translation:	Veggie
Cleaning:	MistaL
Typesetting:	MistaL
Quality Control:	Huldra, Tonio



#5

1st. STAGE
15,000 METERS

Handwritten notes:
M...
M...
M...



LADIES AND GENTLEMEN FROM YOUR RESPECTIVE FIELDS...

IF YOU PLEASE, WOULD YOU LIKE TO FOLLOW THE RACE BY STAYING WITH THE JOURNALISTS AND THE JUDGES ...

WE HAVE PROVIDED SERVICES SUCH AS TEA, WINE, AND DINING IN THE COACHES.

...IN THAT TRAIN OVER THERE?



OH...

HERE ARE SOME WINDCLOCKERS

PLEASE FEEL FREE TO USE THEM.





10 A.M.,
SEPTEMBER 25TH, 1890.
THE TRANS-NORTH
AMERICAN
'STEEL BALL RUN' HAS
FINALLY BEGUN!

THE
FIREWORKS
ARE UP!
THAT'S THE
STARTING
SIGNAL!

#5



**1ST STAGE,
15,000 METERS**





SLOWLY, AS IF THE WAVES OF THE PACIFIC OCEAN CRAWLED ONTO THE LAND, ALL ARE RUNNING AT ONCE!

THE STARTING GRID STRETCHES OVER 4 KM

OVER 3,600 HORSES! AND THERE IS NO MASS CONFUSION AMONG THE PARTICIPANTS

WE WILL ALSO DECIDE THE CHAMPION OF EACH STAGE... AND PRESENT A PRIZE MONEY BONUS.

AND EACH RACE UP TO THEIR RESPECTIVE CHECKPOINTS WILL BE CALLED A 'STAGE'.

THESE CHECKPOINTS ARE TO IDENTIFY 'RACE RANKING', 'RUNNING TIME', AND TO CHECK FOR 'ILLEGAL ACTIVITY', SUCH AS CHANGING HORSES.

FIRST STAGE 15,000 METERS



THE FIRST STAGE THAT HAS JUST STARTED IS A SPRINT RACE THAT WILL END AT THE CATHOLIC CHURCH 15,000 METERS AHEAD.

NINE STAGES IN TOTAL!

THERE ARE CHECKPOINTS SET IN NINE PLACES, INCLUDING NEW YORK, AS SHOWN ON THIS MAP.

BETWEEN THE 6,000 KM FROM SAN DIEGO TO NEW YORK AND THE ATLANTIC OCEAN...

SAN DIEGO NEW YORK



FELLOW JOURNALIST'S, I WILL NOW DESCRIBE THE DEVELOPMENT OF THE RACE AND THE ROUTES.



YOU COULD EASILY BREAK YOUR HORSE RIGHT AWAY.



OH WHILE WE WERE LISTENING TO THE COMMENTARY, ONE HORSE JUMPED OUT AHEAD OF THE GROUP OF 3,600!



RACING SOLO! HE'S TRYING TO MAKE A CLEAN GETAWAY FOR THE FULL 15,000 METERS!

INCREDIBLE! RACING NUMBER B-636, GYRO ZEPELI HAS LEFT THE GROUP!

RECORDED AS GYRO ZEPELI!

HE'S NOT SLOWING DOWN!

THE 'ZEP' RAMP IS QUARTER TURNING INTO SOMETHING UNRECOGNIZABLE!

WHAT'S THE NUMBER ON THE SADDLE-CLOTH?

IDENTIFIED AS B-636.

THE NUMBER IS B-636!

THE SADDLE-CLOTH!

ZEPELI...



THE HORSE HE'S RIDING ON HERE IS A STOCK HORSE.

I'VE HEARD THEY HAVE AUSTRALIAN ROOTS AND AMAZING STAMINA.

IS HE RELYING ON THAT STAMINA HERE?

GYRO ZEPPELT.



I DON'T KNOW THERE'S NO RECORD HE COULD BE A COWBOY OR A OTHER

WHO IS HE?



NO... HE SAID HE'LL WIN THE RACE, TO CROSS THE CONTINENT AND BECOME THE CHAMPION.

HE'LL DEFINITELY TIRE OUT IN THE LATER HALF AND THERE'S A RACE TOMORROW TOO! GOING FOR IT AFTER 15,000 WOULD BE REASONABLE...

BUT IT'S 15,000 METERS.

BUT RIDING AT THAT SPEED... IS HE REALLY THINKING ABOUT CROSSING THE CONTINENT LIKE THAT?



HE'S STILL SPEEDING UP!



OH NO! A COLLISION HAS OCCURRED!

THEY'RE RUNNING INTO EACH OTHER! IT'S FINALLY LOOKING LIKE A RACE NOW!



CONVOYS CONTROL HERDS OF CATTLE BY DODGING THEIR CHARGES DODGING CHARGES IS A MUST!

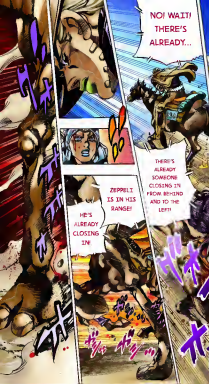
STILL... BODY CHARGING IS NOT AGAINST THE RULES.



THE OTHER HORSES ARE BECOMING AGITATED BECAUSE HE JUMPED OUT OF THE GROUP!

IT LEARNED!





NO! WAIT!
THERE'S
ALREADY...



THERE'S
ALREADY
SOMEONE
CLOSING IN
FROM BEHIND
AND TO THE
LEFT!

ZEPELTI
IS IN HIS
RANGE!

HE'S
ALREADY
CLOSING
IN!



ANOTHER
ONE HAS
JUMPED
OUT OF THE
GROUP!

AND NOW
THERE IS A
CHALLENGER
AGAINST GYRO
ZEPELTI

HE'S
CHASING
AND CLOSING
IN ON GYRO!

ド
バ
ド
バ
ド
バ



THE PRINCE OF
THE BRITISH
HORSERACING
WORLD PLANS TO
CHALLENGE, AS
IF HE'S SAYING
'SHORT RANGE
RACING IS MY
TERRITORY!'

IT'S
DIEGO
BRANDO!



HE
CHARGED!

THE LARGE
MASS IS THE
CHAMPION
CANDIDATE
URMD AVDOL ON
CAMEL-BACK!



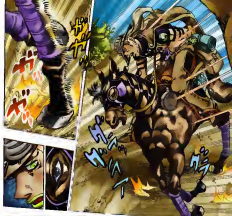


ANOTHER
HE!

DIEGO
BRANCO
HAS TAKEN
ADVANTAGE OF
THIS SLACK
AND GOES
FORWARD!
FORWARD!



GYRO IS
LOSING
SPEED!



AND ITS
STRIDE! IT CAN
ACCELERATE
ENOUGH TO
COMPETE WITH
THE BRIDE OF A
HORSE!

IT LOOKS LIKE
IT'S IN SUCH
MOTION, BUT ITS
LEGS ARE TWICE
THE LENGTH OF A
HORSE'S!

THE
CAMEL'S
RUN!

AND ITS WEIGHT
SURPASSES 800
KG, THAT'S 1.5
TINE HEAVIER
THAN A HORSE!
HE'S PLANNING TO
GO FOR THE GOAL
BY CRUSHING
ANYONE THAT
GETS NEAR
HIM!



THE FINAL
BLOW...

NO! HE'LL
GET CAUGHT
INBETWEEN
THE TREES!

HE'S
GOING
INTO THE
GROVE!

IF ANYONE
IS GETTING
THE 'TIMB
BONUS',
IT'S ME.
AYDOL, I'M
SORRY TO
SAY.

THE DEADLY
CAMEL'S RUN! THE
DEADLY DESERT
NOMAD, LIRMD
AYDOL!

GYRO'S
LEANING!



HE
LUNGED!

N...
NO!

HE'S
CLOSING
IN AGAIN!
HE CAN'T
HOLD OFF
ANYMORE!
HE'LL BE
STRUCK
DOWN! GYRO
ZEPPELI!

IT'S CACTI!
ANDOL
LUNGED
INTO A
CLUSTER OF
CACTI!



IT'S A FALL!

A FALL! HE'S FALLEN!

HE COLLAPSED!



GYRO HAS NOT CHARGED INTO THE CACTE!

GYRO IS UNHURT!

GYRO IS SAFE!



LURMD AVDOL IS DOWN!



BUU BAA AAA AH!



THE CAMEL CHARGED INTO THE CACTE!

DID HE NOT SEE IT BECAUSE THEY WERE BLOCKED BY THE GROVE!





WAS IT BECAUSE OF THE STEEL BALL ADVANTY?

THE STEEL BALL?

MAY JUST HAPPENED IN?

MAY JUST HAPPENED IN?

A CHARACTER CALLED SHE HAS ALREADY BEEN ELIMINATED FROM THE RICH!



WAS HE USING THE SHOCKWAVES TO FIND THE POSITION OF THE CACTUS WITHOUT BEING ABLE TO SEE IT?

THE VIBRATION SOUNDING BY THE ROCKS?

THE STINKING STEEL... THE CACTUS' SHAPE SHOWN IN THE DUST OF THE ROCKS.

HE USED THE NAVIS FROM THE DATACON TO SEARCH BEHIND THE ROCK LINE HOW YOU'D KNOW ON A WATERMELON TO OBSERVE THE INCREASING...



Whoa!

...BUT ESPECIALLY A TIME BONUS...



WHATEVER I CAN GET...

HE LURED AVDOL INTO THAT CACTI PATCH!

...I'LL TAKE EXCEPT FOR DISEASES.



HE'S ELIMINATED!

WHAT A START!

LURED AVDOL! HE'S NOT MOVING! WE'VE BEEN ELIMINATED!

THE 1ST STAGE! THEY HAVEN'T EVEN RUN FOR 1,000 METERS AND WHAT A FLURRY OF HORRORS!



Jojo's Colored Adventure Team

Translation: Veggie, Daxing Dan

Cleaning: Mistal, Bracketier

Typesetting: Mistal, Bracketier

Proofreading: Haldra, Tono



デジタルカラー版

ジョジョの奇妙な冒険

PART7 STEEL BALL RUN

1巻

荒木飛呂彦

©LUCKY LAND COMMUNICATIONS 2004, 2012

初版発行 2004年

デジタル版発行 2012年

発行所 集英社

<http://www.shueisha.co.jp>

この作品は、著者自筆のカラー原稿に加え、著者の原稿をもとに集英社でデジタル彩色を行った特別編集版です。

本作品の内容あるいはデータを、全部・一部にかかわらず、無断で複製、改竄、公衆通信（インターネット上への掲載）を含むことは、法律で禁じられています。また、個人的な使用を目的とする複製であっても、コピーガードなどの著作権保護技術を解除して行うことはできません。

THIS VOLUME OF JOJO'S BIZARRE ADVENTURE:
PART 7 - STEEL BALL RUN IS PRESENTED BY
JOJO'S COLORED ADVENTURE TEAM. WE HOPE THAT
YOU HAVE ENJOYED READING IT, AND ENCOURAGE
YOU TO READ OUR OTHER RELEASES.

Jojo's Colored Adventure Team proudly presents,

Jojo's Bizarre Adventure Part 7:
Steel Ball Run

CHAPTER 5

Translation:	Veggie, Daxing Dan
Cleaning:	Bracketier
Typesetting:	Bracketier
Quality Control:	Huldra, Tonio

